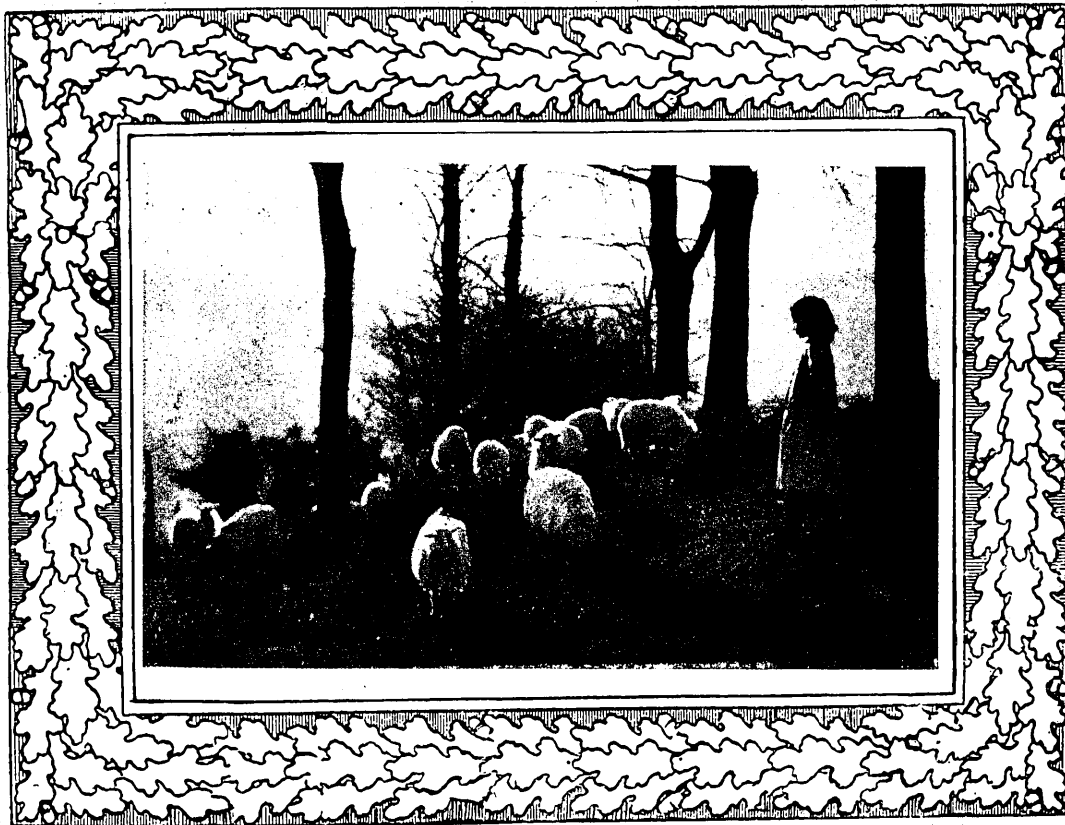


# La Esfera

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
Fundada el año 1893



En las montañas euskaras

No. 983  
AÑO XXVIII

Buenos Aires. Enero 20 de 1921

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1388



# LA BASCONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXVIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 983  
Buenos Aires, Enero 20 de 1921



SAN SEBASTIAN. — Calle Urbieta. — Palacio de Bellas Artes.

## NOTAS

### Academia de la lengua baskongada

Esta docta entidad, cuya existencia tanto se dejaba sentir para realizar la obra de depuración y enriquecimiento de nuestro preclaro idioma, celebra frecuentes reuniones en San Sebastián, tomando resoluciones de trascendencia que influirán considerablemente en el florecimiento de aquél, fomentándolo y difundiéndolo, como se viene anhelando por cuantos velan por mantener y propagar las características más esenciales de nuestra raza.

Recientemente, la Diputación de Bizkaya le ha encomendado la redacción en baskuenze, de diversas voces técnicas con destino a la Caja de Ahorros provincial, y luego seguirán probablemente idénticos pedidos de las corporaciones hermanas, contribuyendo así a consolidar definitivamente las disposiciones que emanen de las autoridades que constituyen la Academia.

Es satisfactorio pensar, que la desatinada prédica de unos pocos enterradores de nuestro idioma, produjo efectos contraproducentes, provocando una sana y vigorosa reacción.

### La carestía de la vida—

Estamos aquí en el mejor de los planetas. Todo el mundo se queja de la carestía de la vida y nadie hace nada para buscar una solución de conveniencia colectiva.

En Inglaterra, Francia y los Estados Unidos, subieron los precios hasta que quisieron los consumidores que hartos del abuso declararon un rigurosísimo "boycott" a los artículos que subieran de precio en proporciones escandalosas, para que esos artículos bajaran de precio automáticamente, con lo cual se demuestra que, suprimida la causa, queda suprimido el efecto. En cuanto las gentes se dieron a no sufrir la expoliadora explotación, háse acusado la baja de los artículos boycotteados. La gente en esos países vuelve a usar y a consumir los artículos a los que decretó su veto. Los consumidores han encontrado el remedio contra la carestía.

Aquí en cambio, nada práctico se hace en definitiva. Si la vida se encarece, los obreros se declaran en huelga para imponer al patrón el aumento de salario, como si en eso estribara la solución; porque el patrón a su vez recarga el precio de la producción, girando por ese medio alrededor de un círculo vicioso.

### El problema social

En el canje de diarios recibidos por el último correo, registramos columnas y más columnas dedicadas a la grave cuestión social, que en estos momentos comprende la preocupación general. En España, por ejemplo, ha asumido un brutal carácter terrorista, que no conducirá a ninguna finalidad eficaz, porque a veces la

víctima es uno que quiere trabajar para dar pan a sus hijos.

Los diarios, que reconocen la gravedad del problema, abren encuestas para cooperar a la busca de soluciones, y publican opiniones de hombres pensantes.

En una de aquéllas dice Ossorio y Gallardo: "Si yo gobernase no cometería la insensatez de atacar aisladamente el terrorismo sin acometer al propio tiempo la reforma social. No hay autoridad moral para lo primero si no se hace lo segundo. Provisto de esa autoridad moral, no buscaría tampoco medios excepcionales para perseguir el crimen. No es lícito oponer el terrorismo del Estado al otro terrorismo. Lo que importa es cumplir las leyes—o modificarlas en lo menester—y vigorizar al poder judicial y a sus organismos auxiliares. En el uso de los medios legales sería duro, inexorable e impasible, eliminando de mi conciencia y de mi acción todos esos emolientes llamados "habilidad, oportunismo, táctica, clemencia, conmiseración, piedad, atracción, simpatía, etc., etc., que no son sino disimulos del miedo."

Contemplando el Cantábrico en días de enfurecimiento, hemos visto levantarse más de una vez olas gigantes que parecían iban a arrollarlo todo; sin embargo, chocaban en las rocas y los espumarajos formaban columnas blancas que descendían perdiéndose en la líquida superficie. Lo mismo exactamente ocurrirá con la actual ola revolucionaria que inquieta al mundo.



## Monseñor Francisco Azpiri

### Víctima del naufragio del "Santa Isabel"

Desgraciadamente, nuestros presentimientos se han cumplido. Las informaciones telegráficas de los diarios y un cablegrama particular procedente de Lekeitio, prueban plenamente el horroroso fin que la fatalidad ha deparado a monseñor Azpiri.

Un escalofrío de dolor sentimos al escribir estas líneas. Nos parece un sueño, algo inconcebible, que este gran amigo haya perecido ahogado en un viaje tan corto.

Al estrechar efusivamente su mano sincera al embarcarse en el "Limburgía", lleno de salud y animoso, estábamos bien lejos de suponer que aquel *agur* era el último. ¡Ah el destino, el destino!

La noticia de tan irreparable desgracia, causará general pesar en nuestra colectividad, pues era uno de sus miembros conspicuos. Tan impresionados estamos en este instante, que no atinamos a coordinar dos palabras a su memoria, pues nos unían a él desde muchos años atrás, estrechísimos lazos de la más leal amistad.

En cuanto llegó al país tomó posesión del curato de Carcarañá, luego ejerció la rectoría del Seminario en Santa Fe, renunciando dicho cargo, por razones de salud, pues tuvo que trasladarse a una región más cálida y se dirigió a la diócesis de Corrientes, llamado por el obispo monseñor Niella, quien le nombró vicario general.

Espíritu muy cultivado y de vastos conocimientos, tenía gran predilección por las letras y constantemente colaboraba en LA BASKONIA. Dirigió durante varios años el diario "Corrientes" y fundó la revista "La Semana" que venía realizando una encomiable obra de cultura en la capital correntina.

Hace pocos meses se embarcó para Europa, en delegación de su obispado y después de hecha la visita "ad-limine" al Papa y practicar las gestiones conducentes a su misión en Roma, se dirigió a Lekeitio, su pueblo natal, desde cuyo bello rincón y otros lugares de nuestro país, recibíamos cariñosas y frecuentes epístolas acompañadas de interesantes artículos que bajo el seudónimo de *Antón Lepozabal* hemos venido publicando.

Hace tres días llegó a nuestras manos su última carta. Al reconocer el sobre y abrirlo nos acongojó un sentimiento de pena. "Hasta pronto", finalizaba su carta y nos anunciaba

el regreso en el "Reina Victoria Eugenia" que debe llegar dentro de breves días. ¡Pobre amigo! Adjunta a la carta venían dos fotografías referentes a Sabino de Arana y un artículo que las acompañaba, escrito con la sinceridad y espontaneidad que le caracterizaban. En el presente número se reproducen, y por ser su producción póstuma, hemos de guardar por ella el más íntimo y hondo recuerdo.

Monseñor Azpiri, como sacerdote, era verdaderamente ejemplar, fervoroso creyente, rectilíneo en sus actos y de una moral irreprochable, franco y modestísimo, cualidades que imprimían a su personalidad prestigios y respeto. Como amigo, era muy fiel, afectuoso, llano y comprensivo, y como patriota fué de los que aman a la raza sin cortapisas y restricciones, anhelaba la unión de todos los baskos, cualquiera que fuesen sus tendencias y sus ideas. En estas columnas colaboró muchas veces sobre tópicos raciales, y con frecuencia escuchamos sus alentadoras palabras para mantener sin desmayos nuestra incommovible labor basko-americana.

Vayan estas pobres líneas, trazadas con la mayor tribulación, a depositarse a modo de humildes margaritas, en la lejana tumba del inolvidable amigo, perdido inesperadamente para siempre!



## AIZARNAZABAL (GIPUZKOA)

Hoy que la vida de ciudad se impone con todas sus actividades, grandezas y miserias, más miserias que grandezas, se siente reconfortar el ánimo, librarse de ese materialismo brutal, cuando volvemos la mirada a las minúsculas aldeas, alejadas de los ruidos inarmónicos, cercadas de umbrosos bosques con rientes arroyuelos y cristalinas fuentes, como blancas avecillas ligadas con cintas de plata que descansaran en una canastilla de musgo.

Tal podemos presentar a Aizarnazabal perdida entre suaves colinas, cercana a la costa, entre Zestona y Zumaia, por la que el vendabal de las humanas ambiciones ha pasado sin mancharla.



Tranquila, pacífica, patriarcal hoy como hace uno, dos, cinco siglos, cuando en 1480 se agregó a Zestona o como cuando en 1821 formó con Oikina ayuntamiento independiente. Si por momentos alteran la armonía de la naturaleza las estridentes sonoridades de la locomotora, pronto las montañas devuelven sus ecos suavizados y acordes y la vida torna a su normal encanto. Así los 403 habitantes que constituyen la población, desarrollan sus años casi con la misma parsimonia que los fuertes varones de las pasadas centurias, los viejos robles de los que salieron glorias mundiales.

Si las generaciones ciudadanas degeneraran, se conserva en las aldeas el almacigo de otras más sanas y normales.

## EL MOZART DEL NORTE

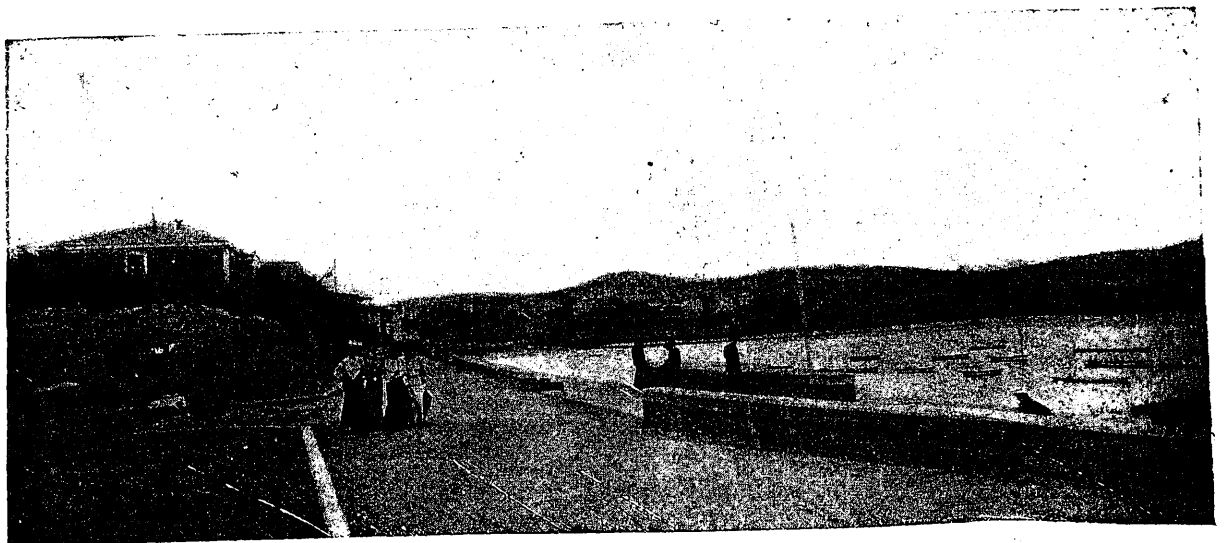
Uno de los recuerdos que nos traen siempre los primeros días del año es el de Juan Crisóstomo de Arriaga. En París, el 17 de Enero de 1826, murió el bilbainito que había despertado admiración en los maestros habituados a medir la capacidad de los muchachos precoces de toda Europa. Para los quince años, había llenado de música su pueblo. Hizo marchas militares, himnos patrióticos, arte menor, en fin; pero hizo también oberturas y cuartetos y una ópera en dos actos. La villa se le rindió. No podía enseñarle más, no podía servirle para más. Ante los ojos insaciables del adolescente, Bilbao madura ya por varias centurias, apreció agotada. Juan Crisóstomo emprendió entonces el camino de París. ¡Qué día de júbilo para los afrancesados; qué derrota para los tradicionales; qué inquietudes en el pecho del mozo que iba en busca de su ideal a la urbe luminosa de los ideales! Llegó a la capital de Francia en Octubre de 1822. Entre el tropel de alumnos del Conservatorio se destacó rápidamente. La inmensidad de París no pudo con él. Así como antes inundó de música su pueblo, pareció proponerse inundar la villa extranjera. Esta vez todo cuanto produjo fué arte mayor: tres cuartetos, una obertura pastoral, una sinfonía a grande orquesta. Trabajó con fervor, como si tuviera el presentimiento de ser dueño de pocos días. Antes de cumplir los veintiún años, había muerto.

Para valorar el genio de Arriaga nos han quedado las palabras inapreciables que en su Diccionario musical le dedicó Francisco José Fetis, compositor belga y maestro de armonía y contrapunto en el Conservatorio de París.

Son tan autorizadas, y están de tal manera libres de esos engañosos entusiasmos conterráneos, que casi todos los comentadores del músico bizkaino las han recogido. Séanos permitido hacerlas conocer en parte a nuestros lectores. Dicen así: "Sus progresos rayaron en prodigios, pues le bastaron menos de tres meses para adquirir conocimiento cabal de la armonía, y a los dos años no había dificultad de contrapunto ni de fuga que no supiese como por diversión.

Arriaga había recibido de la Naturaleza dos facultades, que rara vez se encuentran en un mismo artista: el don de la invención y la aptitud más privilegiada para vencer todas las dificultades de la ciencia. Ninguna razón pudiera aducirse mejor en prueba de esta aptitud, que una fuga de ocho voces, escrita por él sobre las palabras del Credo: *Et vitam venturi*. Era tal la perfección de la pieza que Cherubini, tan buen juez en esta materia, no dudó en declararla obra maestra. La necesidad de componer le atormentaba, como atormenta a todo el que siente en sí la inspiración del genio, y se dió a conocer por la primera producción, que consistía en tres cuartetos para violín. Es imposible imaginar nada más original, ni más elegante, ni con más pureza y corrección escrito que esos cuartetos, bien poco conocidos por desgracia. Cada vez que los ejecutaba su autor, llamaba extraordinariamente la atención de los oyentes. A esta composición siguieron una obertura, una sinfonía a grande orquesta, una misa a cuatro voces, una Salve Regina, muchas cantatas francesas y varias romanzas. Todas estas composiciones, en que palpita el más brillante genio y el arte de escribir en su último grado de perfección, han quedado manuscritos."

"Murió — cuenta su biógrafo — de una afección



SANTURCE (Bizkaya)

## EN EUSKALERRIA

### Ante la tumba de Sabino Arana y Goiri

ción de languidez". ¡Pobre Juan Crisóstomo, adolescente delicado y sensible! Hace pocos años se celebró el Centenario de su natalicio; dentro de otros pocos, llegará el de su muerte. Su estancia en la vida fué tan breve, que estos dos momentos del orto y del ocaso están cercanos. Es interesante notar cómo los hombres de espíritu nacidos en las épocas más peligrosas de este pueblo, se distinguen por un recóndito desinterés, por un fiero encierro en un ideal. Estos hombres pueden llamarse Juan Crisóstomo de Arriaga y Antonio Trueba. El músico y el poeta rechazaron las emociones inferiores. Crearon en torno de sí un foso infranqueable; se alejaron del estruendo, permanecieron estáticos, oyendo sólo el sonido de sus corazones. ¡Qué días, los de Bilbao, en la época de Juan Crisóstomo. Seguramente sus ojos de niño mirarían asombrados a los granaderos napoleónicos que daban escolta al general Merlín.

El anhelo nacional de independencia tenía dominada también a Bizkaya. Por todo el Señorío se habían alzado partidas. Bilbao, en el flujo y reflejo de la pelea, era ganada y reganada por los combatientes. Y esta contienda marcial, provocaba sincrónicamente otra contienda intelectual: la de los afrancesados y los tradicionales. Cuando Arriaga fué mozo, halló al mundo un tanto tranquilo y a su Patria repleta de odios civiles. Las codicias políticas y comerciales le encontraron invulnerable. Se remonó, y un poco abstraído, un poco lunático, fué a París. Hoy, si viviera, tendría que hacer lo mismo. La dignidad de nuestras luchas ideales no ha mejorado en los cien años transcurridos. Como entonces, hay ahora entablada una tenaz pelea de tertulias, de grupos aislados. Detrás de cada uno de esos grupos están la masa, el coro, los escuadrones. Juan Crisóstomo tendría que marcharse a morir de languidez en una tierra extraña. ¡Ah, si en vez de ser lo que fué hubiera sido orfeonista! ¡Cómo se hubiese librado de anhelos! ¡Qué feliz hubiese vivido en su pueblo, entonando canciones en los atardeceres festivos junto a la mesa de un chacolí! Pero no pudo; el espíritu le llevaba lejos y se extinguió cuando gozaba el principio del divino tesoro. Una vez al año, los primeros días nos traen su recuerdo; se habla un poco de su vida, se le hace una alabanza ritual en los periódicos. Nosotros hemos deseado llevar hoy más allá de las fronteras regionales nuestro elogio del llamado "Mozart del Norte".

Joaquín Adán.

Bilbao.

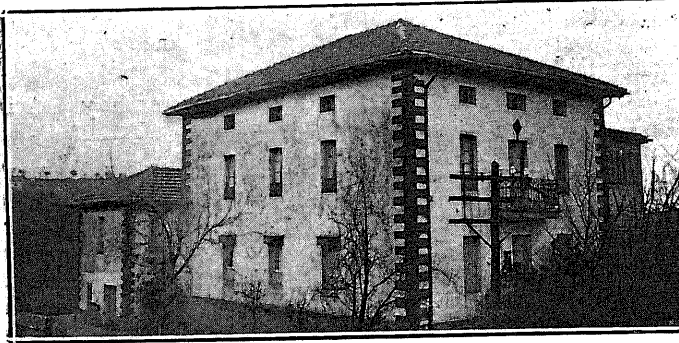
La Iglesia, madre cariñosa y perpetuamente viviente, jamás olvida, tributa constantemente a sus hijos la ofrenda del recuerdo y rememora con predilección a aquellos que sacrificaron sus vidas por el bien del pueblo, a fin de avivar en los corazones los sentimientos de fe y fraternal amor, dos grandes ideales que regulan el dinamismo de toda sociedad bien ordenada, sin cuya base aquella flaquea y sucumbe inevitablemente, víctima de egoísmos crueles, de venganzas y odios criminales. Los bronceos de las torres, así de populosas ciudades como de humildes aldeas, han anunciado hoy con lúgubres tañidos el 17.º aniversario del fallecimiento de un gran patriota, convocando al pueblo al pie de los altares para orar por aquel que dió todo, hasta el último latido de su corazón, por la redención de Euskalerría; por el ilustre prócer D. Sabino Arana y Goiri.

Estimo un deber de todo buen basko visitar la tumba de tan esclarecido compatriota y en alas de este sentimiento he venido a Sukarrieta para deshojar las flores de cariño y admiración sobre la losa que cubre sus venerables restos. Los periodistas, los que realizamos en la prensa la labor anónima respondiendo a la misión sublime de tutelar y propulsar los intereses del pueblo, cosechando muchas veces por única recompensa de nuestros desvelos amargos desengaños, sentimos más que nadie la necesidad de retemplar nuestro espíritu para continuar impertérritos el camino emprendido con la mirada fija únicamente en el cumplimiento del deber. Y para ese fin ningún lugar más adecuado que esta humilde mansión del gran muerto. ¡Cuánta pobreza!

Este cementerio es un terreno de reducidas dimensiones, cercado con tosca pared, y está situado, al nordeste del pueblo, junto a la playa, que en las crecientes cubre el Cantábrico ascendiendo por Mundaka. Una estrecha calzada de pronunciado declive conduce a él. Ni un rosal ni arbolito cortan la severidad de la necrópolis. Es ésta la representación descarnada de la realidad. No puede excogitarse lugar más adecuado para la meditación y el recogimiento. Todas las sepulturas están al ras del suelo, incluso la de Arana. Esta se halla situada a la entrada de la pequeña capilla y tiene un cobertizo de teja ordinaria, adherido a la pared de la capilla y sostenido por cuatro toscos postes de madera. La tumba está cerrada con una losa arenisca, toscamente labrada, que ostenta una sencilla inscripción, semicubierta de barro. Cuantos se acerquen a la capillita, forzosamente han de hollar la tumba y más aún en día de lluvia, pues no existe otro abrigo. Al formular yo esta observación, una buena mujer, que cuida del cementerio, me in-







La casa de Sabino de Arana y Goiri, en Sukarrieta, donde vivió y murió aquel insigne patriota.

Con el propósito de completar esta información, el malogrado P. Azpiri, que fué uno de los entusiastas colaboradores de «La Baskonia», concurrió expresamente a dicho lugar, acompañado de un fotógrafo, para obtener esta nota gráfica en obsequio a los lectores de esta revista.



El P. Azpiri, rezando un responso por última vez en la tumba de Sabino Arana y Goiri, en el cementerio de Sukarrieta, el 25 de Noviembre próximo pasado.

Es un tributo póstumo rendido al hermano de raza. Da la sensación de un triste presentimiento que impresiona.

terrumpe diciendo: "La sepultura está en ese lugar por expresa disposición del finado, quien repetidas veces manifestó en vida deseos de ser pisoteado después de muerto".

¡Sublime deseo que sólo a los Santos es dado experimentar! El, que había sufrido tantas persecuciones e injusticias y experimentado tantos desengaños sin que hicieran mella en su espíritu, quería que su cuerpo, después de muerto, fuera pisoteado... Y a fe que lo ha conseguido. ¡Bello ejemplo de humildad cristiana! Ahora comprendo mejor que nunca toda la fuerza y verdad de aquella favorita frase suya que tan a menudo pronunciara: *de tejas abajo, no temo nada*.

Se equivocan de medio a medio quienes creen que Sabino odiaba al "maketo". Aquel corazón grande jamás sintió el escozor del odio ni fué agitado por ráfagas de venganza.

El odio es elemento de disolución; jamás edifica, siempre destruye. Impotente para remontarse a las cumbres y exhibirse al sol, busca refugio en la obscuridad, acecha en la emboscada y se arrastra por el suelo, como las sierpes, emponzoñando y matando las almas. Para hacer obra de reparación benéfica y del bien común es menester elevarse sobre el fango de las pasiones; encaramarse en las alturas; escalar el Gólgota, desde donde abrazó a la humanidad el mismo *Amor* por esencia.

El corazón de Sabino era demasiado grande para albergar rencores; se cernió en las alturas mostrando a sus paisanos los deberes del patriotismo. Por eso su obra y su acción toda estaban inspiradas en el amor. Amaba a amigos y enemigos. Una prueba, y por cierto bien elocuente, de su amor al "maketo" la tenemos en el siguiente hecho: sufría Sabino una prisión preventiva en la cárcel de Larrinaga, injusta desde luego, como se comprobó en el desarrollo del proceso, proclamándose su plena inocencia. En dicho establecimiento penal purgaban la pena merecida por sus delitos varios criminales "maketos" que a sus perversos instintos unían la más crasa ignorancia. Pues bien: Sabino consagraba to-



do el tiempo disponible a instruir a aquellos infelices, a algunos de los cuales regeneró moralmente. Y no sólo les prodigaba los auxilios espirituales sino también los materiales. ¿Dónde está, entonces, el odio al "maketo"?

Empero ese altruísta proceder de Arana, no quitaba que amase con predilección a Euskalerría, a cuya defensa consagró su preclaro talento, haciendo obra de amor, y de amor puro, sin que el hábito del sórdido interés empañase jamás el rosicler de sus afectos. ¡Cuánto tienen que aprender de este ejemplo aquellos que se dicen sus discípulos y hacen de las doctrinas del maestro escalón de ambiciones y lucros personales, acomodando a intereses privados la fuerza del nacionalismo!...

Pero, ¿es posible que la tumba de Sabino Arana y Goiri quede en tanta pobreza, rayana casi en abandono? Por más respetable que sea la última voluntad del ilustre compatriota, entiendo que ese cadáver pertenece al pueblo en cuyo holocausto sacrificó aquél su fortuna, su juventud y su vida. Es, pues, un deber elemental de las autoridades colocarlo en lugar apropiado. Desgraciadamente, las pasiones políticas, que malogran toda aspiración legítima, cunden en nuestra tierra sembrando discordias y obstaculizando la realización de patrióticos anhelos; pero día llegará en que se hará plena justicia al que con toda razón apellidará la historia: *Mártir de Euskalerría*.

**Antón Lepozabal.**

Sukarrieta, 25 Noviembre 1920.

## De nuestra raza

### Las cofradías

Se ha hecho resaltar el carácter individualista del basko. Los clasificadores de gentes lo han anotado como un rasgo específico. Tanto, en fin, hemos oído disertar sobre el dicho carácter que pudiera decirse que lo diferencia al basko como los pómulos salientes diferencian a la raza mongola. Algo habrá, indudablemente. Pero no conviene exagerar mucho la nota. O por lo menos convendría aclarar este individualismo, que yo no lo niego, pero que tampoco lo admito sin más explicaciones. El individualismo — ateniéndonos a su etimología — es la torre de marfil del ser humano. El individualista es el que menos vinculación tiene con el prójimo. El que recoge para sí y en sí toda la complicada red de sus pensamientos y afectos. El, en sí mismo, sin la menor proyección hacia lo externo, encuentra el mundo. Y es un encuentro que le satisface. Precisamente en esa satisfacción está la raíz del individualismo. Indudablemente hay satisfacciones un poco extravagantes. Schiller las tenía — y por lo visto muy gratas — en el olor acre de las manzanas podridas. La satisfacción en sí y de sí mismo es toda la esencia individualista.

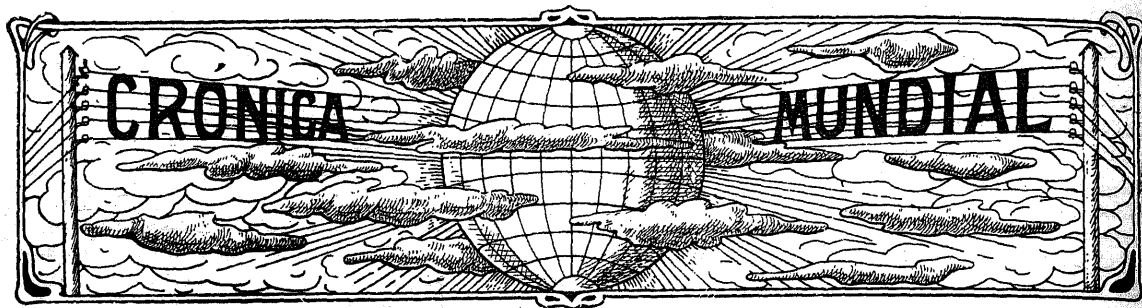
Pero el basko es muy dado al prójimo. La vida del basko tiene muy honda y amplia vinculación con la vida ajena. "La Cofradía" es una demostración palmaria de esta vida en común, de la gente baska. Si se incendia el caserío, la Cofradía abonará los daños del siniestro; si se desgracia una vaca, la Cofradía reintegrará el valor de la res; si fallece un vecino, la Cofradía aplicará sufragios por aquella alma...

La Cofradía viene a ser el refugio de todo trastorno, de todo quebranto, de toda angustia. Es la mutua cooperación sobre las contingencias desafortunadas de la vida; es el mutuo auxilio, caritativo y reparador, que extiende su mano generosa más allá de la muerte. Esto no es posible si la vida se recoge, se concentra en el área reducida de su propio "yo". Si el individuo se satisface en sí mismo, se aísla de los demás. No tiene participación en el dolor del prójimo, y el espíritu, nutriéndose de su solo pensamiento, permanece inalterable a todas las palpitaciones de la vida ajena. Y no es que en este caso las obras obedezcan a una rutina ciega. Son actos que emanan de la fuente pura de la conciencia. El basko tiene la convicción de que la ayuda mutua es un deber. Podríamos aducir ejemplos bien convincentes. La vida de uno podrá mantenerse en absoluta reserva, en el más total aislamiento, pero será ciertamente en aquello que le interesa a sí misma, sin la menor concomitancia con la del prójimo. No tocará ni la piedra del sendero que utilicen las avejas del vecino. Que llegado a este punto y, sobre todo, llegado el momento de la viudedad, de la orfandad, del infortunio, ya están todas las vidas en plan de defensa. Es como la llama de un hogar prendida en las brasas de todos los hogares. Que viene a ser una familia hecha de todas las familias. ¿No es esto de una enorme fuerza constructiva? ¿No es esto una espléndida vibración humana, consoladora y reparatriz? ¿No da una idea de solidaridad, de cooperación, de enlace permanente de la vida? Si, a pesar de esto, el basko es individualista, bien se puede desear que perdure ese rasgo. Un individualismo que aproveche al prójimo, en vida y en muerte, que enaltece a la raza y que acoge el dolor del vecino, bien puede ser enumerado entre las altas virtudes.

Lo sensible sería que otras más modernas y más aparatosas cofradías, con sus finanzas legales y sus autoridades Reglamentos, mermaran los límites de esas otras rudimentarias y generosas. Porque entonces, sí quedaría relajado el vínculo de solidaridad. Entonces sí, cada vida se recluiría en su propia estimación. Entonces sí podríamos asegurar que el basko era individualista, o mejor, que el basko no era basko...

En cambio, el mongol seguiría con sus pómulos salientes, siendo mongol...

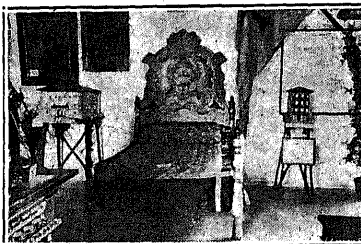
**E. Esparza.**



### La cuna del insigne Lezo

En el Museo Naval Oceanográfico de San Sebastián, se encuentra la cama que usó el insigne marino Blas de Lezo, defensor de Cartagena de Indias contra el almirante Vernon, cuya interesante biografía aparece en el tomo II de LA BASKONIA.

El grabado reproduce exactamente el mueble referido.



Cama que usó Lezo,

uno de los esclarecidos navegantes baskos, que por su pericia y valor han dado a la historia hermosas páginas de heroísmo.

### Nijinsky, enloquecido

El notabilísimo bailarín ruso, Nijinsky, que muchos de nuestros lectores habrán admirado en Buenos Aires, según informaciones que acaban de recibirse en esta capital, ha sido internado en una casa de salud por tener alteradas sus facultades mentales.

Tan lamentable noticia ha circulado por todos los diarios del mundo.

### Casados después de muertos

En Atami, Japón, se ha realizado hace poco una ceremonia matrimonial sobre las cenizas de dos enamorados, que cometieron el *shinju*, o sea doble suicidio, por amor, arrojándose al mar.

Los cadáveres fueron recuperados y quemados, según el rito budista, después de lo cual las cenizas fueron llevadas a casa del padre de la novia, quien pronunció sobre ellas las palabras sacramentales.

Según la fe budista, el matrimonio contraído en esta forma en el mundo, es válido en la otra vida.

### El tango en París

Un maestro de bailes parisien- se, ha anunciado que se niega a enseñar el "exagerado" tango, ni ninguna de las otras "danzas exóticas, decayentes y salvajes".

### Campaña terrorista en Barcelona

Los atentados personales continúan desarrollándose en Barcelona, a pesar de todas las medidas adoptadas por las autoridades.

### Retiro de Estados Unidos de la conferencia de embajadores

"Le Journal des Debats", de París, no se muestra sorprendido ante el retiro del embajador Wa-



El célebre bailarín Nijinsky

Fotografía tomada en su última temporada en Buenos Aires.

llace, en atención a que está muy cercana la fecha del 4 de marzo, y de que parece que Estados Unidos no se halla muy interesado en la liquidación de la guerra, a causa de la preocupación de sus asuntos internos y también por las rivalidades de orden naval.

### Destierro de Momo en Madrid

En Madrid se va a tomar una medida que dice mucho en favor de la cultura.

Por primera vez en la historia, se suprimirán este año los festejos públicos de Carnaval que se realizan en aquella capital.

El jefe del gabinete, señor Dato, al anunciar que se ha resuelto no permitir las procesiones de máscaras por las calles, dice que además de no estar de acuerdo con las ideas modernas esas ingerencias en la vida ordinaria de la ciudad, tal fecha coincidía con la visita del rey de Bélgica a España, y que, por consiguiente, el gobierno no deseaba que las calles fueran obstruidas con los acostumbrados paleos, los cuales podrían servir de escondite para aquellas personas que intentaran atacar a los soberanos.

### Desarme universal

El Senado norteamericano ha aprobado una moción solicitando del presidente Wilson que se convoque a una conferencia a todas las naciones del mundo, para considerar el desarme universal.

### La línea de vapores entre Nueva York y Buenos Aires

La oficina de Navegación de los Estados Unidos ha asignado a la Anson Line dos nuevos vapores de 5.35 pies de eslora cada uno los que serán destinados al servicio rápido entre Nueva York y nuestro puerto con pasajeros y carga.

Además, se anuncia que los vapores ex-alemanes Huron y Acus, que actualmente sirven en la línea conjuntamente con el Call y el Martha Washington, serán entregados a la United Mail Steamship Company.

## La guitarra de Iparraguirre

El doctor Oiz, el mismo que acompaña a Pío aroja en una de sus novelas, se presentó en i casa, y me dijo de buenas a primeras:

—Oye, Martín, ¿no notas que se aproxima invierno amenazándonos con su tristeza?

—Bueno, ¿y qué?

—Pues que con un poco de ingenio y otro oco de alegría, podíamos combatir la perspectiva monótona que se nos presenta.

—No me parece mal.

—¿Qué dirías si yo descolgara la vieja vihuela que tengo en casa, aquella que tanto me istrajo cuando fui médico en Bera, e intentara hacerla pasar ni más ni menos que por la uitarra auténtica de Iparraguirre, por la misma en que el bardo inmortal compuso el himno de las libertades euskaras?

—¿Eh?

—¿Crees que mi guitarra no puede dar el amelo a los más afamados anticuarios y coleccionistas?

—Pero esa es una idea maquiavélica...

—Déjate de tonterías. Desde que a mi me ngañaron con un Greco de matute, estoy suspirando por la revancha. Además, estos asuntos están provistos de completa impunidad, como los de nuestros políticos.

—La verdad es que yo no he visto aún un ílatélico o un numismático en la cárcel.

—Ni lo verás, mi querido Angiozar. Estos negocios son de los que un amigo nuestro llama "de habilidad libre".

—Voy viendo que con tu guitarra es posible armar un revuelo, porque nadie, que yo sepa, ha descripto la de Iparraguirre, que seguramente carecería de detalles privativos. Tampoco creo que se conserve la auténtica, ni en la Pampa ni en Villarreal de Urrechua.

Yo me eché a reir, pero Oiz me observó marcando las frases:

—No sé por qué no hemos de llevar a cabo mi proyectada sustitución de instrumentos musicales. Has de saber que actualmente se exhibe en Zaragoza el bastón de mando de Zumalakarregui, y te advierto que en la capital de Aragón se toma muy en serio lo del bastón de mando del gran general carlista.

—¿Puede que sea el auténtico!...

—Séalo o no lo sea, si tú me ayudas, mi vihuela dará juego. Créeme que todo es farsa en la vida.

—Mira, Oiz; no sé decirte la aceptación que en Zaragoza pueda tener el bastón del sitio de Bilbao, ni el éxito que alcanzaría la presentación de tu vihuela, pero sí puedo afirmarte formalmente que en la "Place de la Mairie", de Biarritz, se han expuesto al público, durante mucho tiempo, las espuelas del propio Zumalakarregui. Yo las he contemplado innumerables veces en el escaparate de un anticuario. Hace una semana estaban aún en la

## BASKITOS



Jorge José Garat Irisarri  
Arana (F. C. S.)



Evita y Albinita Arrachea-Arbelaiz  
Gral. Madariaga (F. C. S.)



Manuel Joaquín Amiano  
Concordia (E. R.)

vitrina de costumbre.

—¡Las espuelas de Zumalakarregui! ¡Arrea! —y el doctor sacudió su mano derecha, haciendo brotar un chasquido.

Yo le miré con cierta seriedad. Oiz dudaba.

—No serían las de Zumalakaguirre Martín. Yo he oído decir que le enterraron con ellas. ¿Como no las hayan robado de la tumba de Cegama!

—¿Y si tenía más de un par?

—Perdóname, pero yo presumo que las que has visto en casa de ese anticuario francés son las espuelas de Weyler o de algún otro general contemporáneo, más o menos admirado por las multitudes... Desde luego, no hay duda que habrán pertenecido a alguno de nuestros héroes modernos,—y Oiz soltó la carcajada más franca de su vida.

Molestado por broma tan pesada, no pude menos de decirle.

—Mi buen Oiz, el que es capaz de sustituir la guitarra de Iparraguirre por un mal "cacharro" que estorba en su casa, es capaz de burlarse de las espuelas de Zumalakarregui, no obstante creer a ciegas lo del bastón de mando, poseído hoy por los baturros. Te invito a tomar el primer tranvía de la frontera para que podamos llegar hoy mismo a Biarritz. Allí se aclararán las dudas que tienes acerca de esas dichosas espuelas, que no han sido ni de Weyler ni de Muley Haffid, sino del notable hijo de Ormaiztegui, que Dios guarde *per seculam seculorum*.

—Amén—agregó mi amigo, levantándose e invitándome a salir en pos del tranvía de la frontera, en el cual debíamos viajar con rumbo a Biarritz.

El doctor Oiz y yo llegamos a la Place de la Liberté, de Biarritz, y desde cierta distancia pude indicarle el establecimiento en que tantas veces había yo contemplado las famosas espuelas, motivo de nuestro viaje.

Yo, apresuré el paso. Oiz me seguía a dos metros. Cuando me aproximé al escaparate, pude ver en medio de él las famosas espuelas. Mi alegría no tuvo límites. Un letrero rezaba en español: "Espuelas de Zumalakarregui".

—¡Ahí están, Oiz, ahí están! ¡Míralas, míralas! ¿Son o no son? ¡Habla ahora, nada, habla!—y le tomé del brazo, para que se acercara cuanto antes.

A mi gran asombro, el doctor se puso lívido. No quitaba la vista de la preciada joya histórica. Al fin, levantando sus dos brazos, exclamó con toda la fuerza de sus pulmones:

—¡Pero si son mis espuelas de Bera, las mismas con que yo espoleaba a mi caballo, en mis andanzas de médico! ¡Sinvergüenzas, ladrones! ¡A eso no hay derecho! ¡Sinvergüenzas!

—¿Pero, es verdad?—pregunté a mi compañero.

—¡Tan verdad como que las vendí por seis reales, al mismo tiempo que mi Rocinante!

—¡Sinvergüenzas!—prorrumpí a mi vez.

De pronto, el doctor Oiz bajó la voz y, acercándose a mi oído, me dijo:

—Tengo una idea.

—Habla.

—Vamos a vengarnos de este anticuario.

—¿Cómo?

—Vendiéndole mi vihuela por la guitarra de Iparraguirre.

Martín de Anguiozar.

San Sebastián.



**GENERAL DE DIVISION DON MARTIN DE GAINZA**

No es la primera vez que una publicación se ocupa de la relevante personalidad del distinguido ex-ministro de Sarmiento, D. Martín de Gainza, pero si ello ha tenido en su oportunidad un interés que no negamos, éste se acentúa notablemente, en virtud de ser nuestra revista la que lo presenta como el exponente típico del arraigo euskalduna en este país, donde ha echado raíces profundas.

Para que pueda apreciarse debidamente y en su verdadera importancia, el rol trascendental que desempeña la colonia baska en la República como factor de positiva contribución al progreso y constante engrandecimiento de la misma y la numerosa cantidad de figuras ilustres que han impulsado la marcha de todas las instituciones en la diversidad múltiple de su índole, ya sea en el terreno político, en el científico, en el de las artes, etc., etc., séanos permitido reseñar algunos datos de carácter histórico acerca de la genealogía del apellido de Gainza y otros relativos a los méritos de D. Martín de Gainza, caído en el olvido por obra y gracia del desagradecimiento de sus propios compatriotas.

Cuando esa falange pletórica de entusiasmos no

repidaba en surcar allende los mares, impulsada por ese influjo poderoso que ejerce el incontestable deseo—que no es sino la exteriorización práctica de una ley común,—abandonando la tierra que la vio nacer, llegaba a estas playas procedente de las lejanas costas cantábricas, teniendo como norte y orientación, el trabajo; cuando la República Argentina se debatía en las convulsiones de luchas exteriores e internas, dimanadas de su funesto régimen colonial caucú, que sumía a la población en el más desconcertante de los caos; en horas tan infaustas y difíciles para el país, arribó a estas playas el primer Gainza que pisara territorio argentino.

Poco después, asimilado a las costumbres del país, D. José Antonio de Gainza (1) e identificado con las costumbres de los nativos por una comunidad de ideas que lo enaltecían malgrado su nacionalidad, en 1749 contrajo enlace con doña Rosa Sánchez de Loria, dama perteneciente a una noble y patricia familia argentina. De este matrimonio fué D. Martín José de Gainza, que el 7 de abril de 1786 casó con doña María de los Dolores Asco de Merlos. Fué hijo de este matrimonio, nacido el 29 de marzo de 1787, don Mariano José de Gainza, el cual enlazó en mayo de 1813 con doña Trinidad de Larrazábal (2).

El 8 de julio de 1814 nació don Martín José Mariano Dolores del Corazón de Jesús de Gainza y Larrazábal; fruto precioso que había de ser toda una valagadora promesa para el futuro, relegando al plano de la inmortalidad, el noble apellido de la familia de Gainza!

Elevado Sarmiento a la presidencia de la República confió la cartera de Marina a D. Martín de Gainza, acordándole el grado de coronel.

Durante su ministerio, se construyeron los buques de guerra más perfectos y modernos que poseyó la Armada argentina de aquella época; se crearon el Colegio Militar y la Escuela Náutica, introduciéndose en el ejército positivas mejoras e innovaciones.

Cuando no le distraían suprema exigencias del momento como las dos guerras civiles de Entre Ríos, dedicaba muy especialmente toda su atención a “la cuestión fronteras”.

Consiguió iniciando la ofensiva contra los bárbaros, llevarlos a Córdoba hasta el Río V, en Santa Fe hasta el Paso del Rey, sobre el Gran Chaco y establecerlas sólidamente en la Provincia de Buenos Aires, en Bragado y Junín en condiciones de avanzar ganando terreno a los dominadores del desierto. El mismo Sarmiento confiesa que “le negó constantemente” su autorización para avanzar por las líneas fronterizas hasta Carhué; pero el pensamiento de su ministro Gainza iba mucho más lejos, siendo el de Carhué simplemente prepaartorio de otra idea más trascendental; quería plantar su tienda de campaña en el lejano Río Negro.

En 1867 se dictó la gran ley nacional del 13 de agosto mandando establecer la frontera en Río Negro. El General Gainza se dió cuenta de su importancia y decidió afrontar la situación virilmente. En 1872 se disponía a la magna empresa y se trazaba un plan admirable en el sentido técnico militar y por lo completo (3).

La rebelión de Entre Ríos encabezada por López Jordán le impidió la realización de su proyecto, deraudándole una gloria inmarcesible que, más afortunado, conquistó legítimamente el General Roca en 1879.

Todos estos antecedentes históricos, no son sino un pálido reflejo de las virtudes reales y de los altos

méritos de que estaba dotado el General D. Martín de Gainza, sino resulta inexplicable que Sarmiento inmediatamente de exaltado a la primera magistratura del país le discerniese el honor de nombrarlo secretario de estado en el ejercicio de la cartera de Marina al lado de hombres de importancia nacional y de reputación tan legítima como Dalmacio Vélez Sársfield, José Benjamín Gorostiaga, Nicolás Avellaneda, Mariano Varela y otros.

Acerca de la fecundidad de su acción en la administración de los intereses del país, lo dice harto elocuentemente, aparte de su cooperación a los trabajos generales del gobierno, tan terriblemente asediado por toda clase de calamidades y de los parciales de su cartera, la fundación del Colegio Militar mencionado que ha producido en tan limitado número de años y a despecho de todos los obstáculos que se le han opuesto, una profunda revolución científica en el Ejército y la Armada, llevando esas instituciones al estado de perfeccionamiento y alta cultura que hoy ostentan para orgullo del país.

El problema de las fronteras interiores, como valla de seguridad contra las irrupciones de los indios, fué, como queda dicho, de su predilección. Conquistar las campañas ocupadas por los bárbaros y entregarlas a la civilización y al progreso, era en él anhelo verdaderamente grande y este afán por la colonización era también en él convicción arraigada de antiguo y de lo que dió prueba manifiesta en 1856, contribuyendo decididamente a la fundación de la colonia suiza en el Baradero, otro de sus títulos olvidados o desconocidos por la generalidad, que el señor Enrique Linch Arrizabalaga puso de relieve por primera vez en 1895, dedicándole un interesante artículo en “La Semana Rural”.

En 1878 presidió el Comité del Partido Autonomista y se esforzó por reunir en comunidad a republicanos y nacionalistas, que formarían unidos una fuerza incontrastable por el oficialismo imperante.

En 1879 proclamó candidato a la presidencia de la república al doctor Carlos Tejedor, encarnando en él y en el doctor Laspiur, el anhelo popular contra la liga de gobernadores, valientemente denunciada y puesta en videnceia por Sarmiento en pleno Congreso Nacional.

Dirigió personalmente la guerra de Entre Ríos, destruyendo totalmente el ejército de López Jordán en las batallas de “El Talita” y “Don Gonzalo”, siendo por estas victorias elevado al grado de General en pleno campo de batalla.

“El ministro Gainza—dice Sarmiento, bosquejando rápidamente sus servicios,—era un administrador modelo y un celoso defensor del deber más severo.”

Desempeñó también el General Gainza otros puestos de expectabilidad, tales como: Senador a la Legislatura bonaerense; Inspector de armas durante el gobierno del señor Saavedra y Diputado al Congreso Nacional.

Lamentamos con toda sinceridad, no poder dar a la publicidad, como sería nuestro deseo, todos los antecedentes que se relacionan con la gestión de gobernanante y de guerrero que poseemos acerca del ilustre General de División D. Martín de Gainza, en atención al corto espacio de que disponemos, pero de todas maneras, sirvan estas pocas líneas, para que nuestros lectores sepan apreciar en su verdadero valor a tan ilustre ciudadano.

No será difícil que sus memorias completas, ex-



traídas de distintas fuentes de información, sean publicadas en un folleto, documento que vendría a perpetuar el nombre del General Gainza a través de los años, y que servirá a los baskos de este país de legítimo orgullo ese nuevo esfuerzo demostrativo de su cooperación a la prosperidad de este suelo, ofreciéndole hombres, que como el que nos ocupa, merecen todo el respeto y la consideración unánime de los habitantes de la República.

- (1) Natural de la provincia de Bizkaia.  
 (2) Apadrinaron esta boda don José de San Martín y su esposa doña Remedios de Escalada.  
 (3) Este plan fué publicado en la Revista "El Sud Americano", núm. del 20 de Enero de 1889. El original se halla en poder del señor José J. Biedma, Director del Archivo General de la Nación.

### ADMINISTRATIVA

A los que aún no hayan enviado el importe de subscripción reclamado, se les recomienda lo hagan en seguida para enviarles inmediatamente el regalo del Almanaque de LA BASKONIA, antes que se agote.



#### Terminación de estudios

El señor Miguel de Zárate, acaba de terminar los estudios de la carrera de ingeniero agrónomo, que con gran aprovechamiento ha seguido en esta capital.

El nuevo ingeniero es un entusiasta de su raza y en la actualidad ejerce honoríficamente el cargo de secretario de la Sociedad Laurak Bat de Buenos Aires.

Deseamos al señor Zárate satisfactorios éxitos en su carrera.

#### Bibliografía

Ha aparecido el primer número de la revista semestral denominada "Euskal Echea", órgano de la Asociación ex-alumnos.

Agradecemos en lo que nos alcanza su saludo a la prensa baskongada.

#### "El Régimen Tributario Colonial"

El fecundo periodista D. Victorino de Sarasketa, acaba de publicar su segundo libro "El Régimen Tributario Colonial".

De los diversos capítulos relacionados con el tema, que el autor aborda, se desprende que ha estudiado la materia con el detenimiento requerido.

En el titulado *La destrucción del régimen tributario colonial y su reconstrucción científica librada al acaso*, sintetiza el señor Sarasketa el propósito fundamental de su obra, revelando el conocimiento que posee de los diversos sistemas rentísticos que han regido en este país y de los que en la actualidad se hallan en vigencia.

El tema referido no es ciertamente de los que cautivan por su amenidad, porque su naturaleza no se presta a fantasear; pero en cambio, para el núcleo estudioso, para los afectos a estudios económicos, es un aporte valioso, un gesto que le conquistará justicieros aplausos.

#### Viajeros

El señor Loizaga y señora, han fijado su residencia en la hermosa estancia "Los Nogales", de Balcarce.

—El señor Niceto de Echenagucia y Olano, se encuentra en la estancia de los señores Villar Hnos, (General Lamadrid), para buscar allí la tranquilidad que contrasta con la vida infernal de la metrópoli.

#### Preparativos para el Carnaval

En los centros sociales continúan con actividad los preparativos para el Carnaval, fiestas que de una vez deberían suprimirse en obsequio a la cultura.

Las distintas comisiones especiales que tendrán a su cargo la organización de los corsos y concursos de mascaradas infantiles, se reúnen a diario para resolver todos los problemas que se plantean.

#### Compromisos y enlaces

—En Junín, ante un núcleo numeroso de concurrentes, fué consagrado el enlace de la señorita Mañuela Felicitas Alcayaga con el señor Emiliano Almada, actuando de padrinos: doña Tomasa Imaz de Etcheto y D. Mariano Peralta. Testigos: el señor L. Romo por parte de la novia y el Sr. Arnaldo Britos por la del novio.

—En La Magdalena, se ha formalizado el compromiso de la señorita Tendidia Larrategui con el señor Isauro Chiramberro.

—En Paraná, se concertó el compromiso matrimonial de la señorita Clara Elena Basavilbaso con el señor Francisco Jormenti.

—En Marcos Paz, ha sido pedida la mano de la señorita Angelita Toledo por el señor Manuel Sorrequieta.

#### Necrología

Han dejado de existir en esta ciudad:

José Andrés Galarreta, Francisca N. de Ochoa, Agustina Iriondo de Abrata, Marcelina Arabeñy de Frías, Josefa Eguía de Vigneau, Juan P. Sus-taita, Juan Inchausti, Gualberto Zaballa, Francisco P. Etchecopar.

—En Dolores: doña Ana Larroque de Etchart.

—En Avellaneda: doña María Elizalde Acevedo.

—En Las Flores: la señora Juana Etchart de Carnicart, después de haber soportado las crueles alternativas de una larga enfermedad. Su desaparición ha sido sentida entre sus relaciones, pues era una señora muy buena y caritativa.

Los restos de la finada fueron conducidos a Rauch, en cuyo cementerio fueron inhumados.

#### Notas rosarinas

Ha causado gran revuelo en los llamados círculos sociales la reciente disposición del obispado ordenando a todos los encargados de iglesias prohiban la entrada al templo a todas las señoras, señoritas y niñas que se presenten con los vestidos inconvenientes.

Se nos informa que debido a esto, no ha faltado ya algún incidente en el que ha sido protagonista un "caballero" quien ha pretendido enviar los padrinos a un sacerdote porque rogó a la señora de aquí fuera a vestirse antes de entrar en la iglesia.

La medida del Obispado no ha podido ser más



oportuna en vista del avance escandaloso que van tomando las modas femeninas y... ¡perdónennos vuestras bellas lectoras!...

—Algunos amigos del señor Alfredo Navarro le obsequiaron el lunes último con un banquete en el Savoy Hotel, festejando su reciente graduación de abogado.

—Se encuentra en cama, después de haber sufrido una operación quirúrgica reelamada por el extremo de su gravedad, la señora esposa de nuestro buen amigo el señor Bartolomé Morra.

En el momento de escribir estas líneas la enferma sigue algo mejor y celebraremos que esa mejoría sea franca y breve.

—Ha causado hondo pesar entre nuestros compatriotas el fallecimiento trágico del Pbro. Monseñor Francisco Azpiri, Vicario de la Diócesis de Corrientes.

Son muchos los baskos de Rosario que conocían personalmente al ilustrado compatriota y recuerdan su actuación frente al curato de Carcarañá y después como rector del Seminario de Santa Fe, cargo que dejó para trasladarse a la diócesis de Corrientes, llamado por el Obispo Monseñor Niella, quien le nombró su Vicario General.

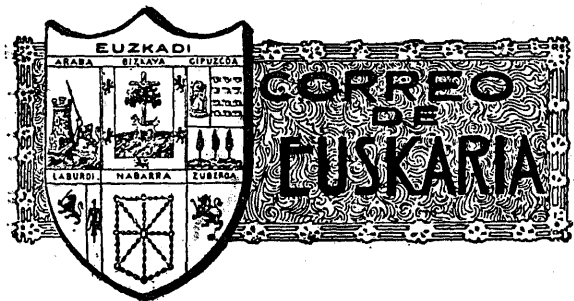
—Después de una penosa enfermedad, prolongada por más de tres años falleció el día 14 la señorita Carmen Acha.

A la inhumación de sus restos en el Cementerio San Salvador, acudió un buen número de amigos de la familia Acha, quienes exteriorizaron el pesar que en todos había causado el deceso, doblemente sentido por cuanto la extinta recién contaba 18 años, es decir que ha desaparecido en la flor de la vida.

Vaya también nuestro pésame a sus deudos.

—El domingo último, los amigos del que fué Santiago Echenique le rindieron un homenaje colocando una placa en la tumba que guarda sus restos, en el San Salvador.

Corresponsal.



ALABA

#### VICTIMA DEL SINDICALISMO

La prensa vitoriana protesta en términos enérgicos un nuevo crimen del sindicalismo llevado a cabo en la capital alabesa, en la persona del señor José Elejalde.

A los fúnebres actos de funeral y sepelio asistieron el gobernador civil; el presidente de la Diputación, acompañado del diputado señor Elio; el fiscal; el alcalde, representantes del Ayuntamiento, de la Casa Social y de los diarios locales, además de un numeroso público.

El acto del entierro fué imponente.

—Todo Vitoria y los obreros de orden, han protestado de tan salvaje hecho.

La guardia civil practica arrestos y ha detenido a varios sospechosos.

—El comercio cerró sus puertas en señal de duelo y los Círculos de recreo han hecho donativos a la familia de la víctima. También cerraron los Bancos locales.

#### EL FERROCARRIL DE VITORIA A ESTELLA

En las oficinas de la Junta de obras de construcción del ferrocarril de Vitoria a Estella se ha verificado la apertura de pliegos para la subasta de dichas obras, que se adjudicaron al mejor postor, el contratista don Angel Goitia.

El 15 del próximo mes se efectuará la subasta del trozo séptimo, que comprende los trabajos de perforación de mil metros de túnel, obra que está presupuestada en tres millones de pesetas.

La Junta de obras ha acordado anunciar también la subasta del material necesario para la explotación del trozo de Oñate a San Prudencio.

#### FIESTA DE SANTA AGUEDA

El regimiento de artillería de montaña que en la actualidad está en Vitoria celebró con solemnidad, la festividad de su patrona.

Aprovechando tal circunstancia se tributó un homenaje al artillero tolosano Altuna, héroe de Xuen.

#### LOS REMOLACHEROS

Han celebrado una reunión en Vitoria los agricultores alabeses convocados por el Sindicato Agrícola y la Asociación de Remolacheros para tomar acuerdos sobre el quebranto que pudieran sufrir sus cosechas, como consecuencia del paro de las fábricas de azúcar originado por la huelga de la fábrica de Zaragoza.

Los remolacheros están resueltos a abrir la fábrica azucarera, y han ofrecido a la Dirección que buscarán los obreros necesarios para sustituir a los huelguistas.

#### UNA INSTANCIA

Suscripta por los alcaldes de Vitoria y Haro, y firmada por representantes de las Corporaciones municipales de varios pueblos, se ha elevado al ministro de Fomento una instancia en la que se solicita del Estado la construcción del ferrocarril de Vitoria a Treviño, que empalmará con el de Ezcaray.

Fué elevado a Madrid el documento.

El diputado provincial alabés señor Elio, que está en la corte para gestionar este asunto ha conferenciado con los señores Villanueva y Dato, y espera que dentro de pocos días será dictada la R. O. disponiendo que se haga el oportuno estudio.

#### BIZKAIA

#### LA AGITACION OBRERA EN BILBAO

Una nota muy poco favorable para los autores y las ideas que persiguen, ha sido la del crimen cometido por los sindicalistas en la persona del gerente de la Sociedad de los Altos Hornos de Barakaldo, señor Gómez.

Según las informaciones telegráficas, hacía días que recibía anónimos amenazándole de muerte. En

el momento de la agresión, el señor Gómez recibió varios tiros de revólver a boca jarro sobre la espalda, disparados por un sindicalista.

Según parece, la causa del crimen fué la tirantez de relaciones entre los obreros sindicalistas y socialistas de los Altos Hornos de Barakaldo, pues eso dió motivo a que el señor Gómez despidiese a una brigada de obreros, en su mayoría pertenecientes al sindicato único, creyendo los sindicalistas que la gerencia trataba de eliminarlos.

Los seis detenidos como presuntos autores del atentado han negado su participación en él. Por orden gubernativa han sido clausurados todos los sindicatos de la provincia de Bizcaya, y detenido el director del periódico sindicalista "Solidaridad Obrera".

El Centro Industrial de Bilbao ha ofrecido un premio de 10.000 pesetas a quien descubra a los autores verdaderos del crimen.

Una Comisión de diputados baskos visitó al jefe del Gobierno, señor Dato, para protestar contra el atentado de que ha sido objeto el gerente de la Sociedad de los Altos Hornos de Barakaldo, señor Gómez.

Después de sufrir horribles dolores, dejó de existir el señor Gómez en Bilbao. Era padre de numerosa familia; una bella persona que siempre tendía a buscar fórmulas conciliatorias cuando surgían divergencias obreras.

El fallecimiento del señor Gómez ha despertado sentimiento general y una gran indignación.

Telegrafían de Bilbao, que los patronos de aquella capital celebraron una reunión, acordando pedir al gobierno la supresión temporal del tribunal popular del jurado en la audiencia provincial de Bizcaya para los crímenes sociales.

Han sido procesados los sindicalistas detenidos como presuntos autores del asesinato del gerente de la Sociedad de Altos Hornos, de Barakaldo, señor Gómez. Estos sindicalistas fueron presos la misma noche del crimen.

Acudieron al entierro las autoridades y delegaciones de las fuerzas vivas de la capital bizkaína.

La Federación de Mineros emitió un manifiesto condenando enérgicamente el asesinato del gerente de los Altos Hornos.

#### EN BILBAO HUELGAN SEIS MIL OBREROS

El sindicato metalúrgico ha recomendado en una nota que no vayan los obreros a buscar trabajo a Bilbao, pues se hallan parados más de seis mil trabajadores por la aguda crisis industrial.

#### EN BARAKALDO

Ha sido objeto de un atentado de carácter social Benjamín Sagredo, que resultó con dos heridas de arma de fuego en las regiones hipogástrica y escapular. Ingresó en el hospital en gravísimo estado.

El agresor huyó y fué detenido poco después.

#### METALURGICOS QUE SE AUSENTAN

Muchos obreros metalúrgicos, forjadores en su mayoría, han salido de Bilbao para Francia y Norte América, en virtud de la desmoralización y la anarquía que los sindicalistas han creado en Bilbao.

Lo sensible es, que obreros trabajadores y afectos al orden se alejen, del medio que hasta el presente ganaban honestamente su vida y formaron sus hogares.

#### EN AMOREBIETA

Se celebraron el 8 de Diciembre animadas fiestas locales.

#### MUSICA BASKA

En virtud de convenio con la Junta de Cultura Baska, de la Diputación de Bizcaya, la Unión Musical Española ha comenzado a editar cuadernos de música baska.

Dicha Junta tiene ya en su poder ejemplares del primer cuaderno — bailables baskos, — y se propone distribuirlos entre bandas de la región.

#### EN SAN JULIAN DE MUSQUES

Se declaró un incendio en el caserío de propiedad de Domínico Quesada, con todo cuanto había en el interior.

#### OFRECIMIENTO A UNAMUNO

Dice un diario bilbaino, que el ex rector de la Universidad de Salamanca ha sido invitado por una entidad de Nueva York, para dar en aquella capital durante la primavera próxima, una serie de conferencias científicas y literarias por las cuales le satisfacen una elevada cantidad.

El señor Unamuno ha reservado la contestación de si acepta, pues no quiere solicitar permiso de las autoridades que lo destituyeron de su cargo. Además quiere esperar la resolución que se dé a la condena de prisión que le ha sido impuesta por injurias al rey.

#### EN SANTURCE

Se produjo un incendio, quemándose un depósito de maderas perteneciente a don Manuel Ciordia.

#### CADAVER IDENTIFICADO

El hombre que fué muerto por el tren cerca de Zorroza, y no pudo ser identificado en un principio, resulta ser Francisco Gorosábel, de 29 años, natural de Mondragón y habitante en Valmaseda.

#### EN BERMEO

Un incendio ha reducido a escombros un caserío de propiedad de D. Vicente Amparan.

#### FALLECIMIENTOS

Han dejado de existir:

En Bilbao: D. Bartolomé Badosa y Goicoechea.

—En Mundaka: Da. María del Carmen Echebarría y Abaroa.

—En Markina: D. Juan de Sarasola e Irure.

—En Miravalles: Da. Elvira Sainz y Zugazbeitia.

—En Durango: D. Juan de Astegui y Urazola.

## GIPUZKOA

#### EN RENTERIA Y ALZA

Se han presentado algunos casos de viruela.

Las autoridades sanitarias han ordenado la vacunación de todos los vecinos y han sido clausuradas las escuelas.

#### EN IRUN

Se efectuó el enlace de la señorita Luisita Arenzana con el abogado madrileño D. Francisco García Meléndez.

#### FIESTA PATRONIMICA

El regimiento de Sicilia que se encuentra en la

hospital gipuzkoana, celebró el 8 de Diciembre próximo pasado un festival patronímico.

Los militares optaron por la "tamborrada", tomando la clásica "Marcha de San Sebastián" de Arriegui, que recorrió las calles 31 de Agosto, Arrika y San Juan, precedida de "Heraldos cólicos", montados en mulas, cabezudos y gigantes, precedida y seguida por soldados, grey infantil, general de pueblo y coro general.

Por la tarde, en el teatro Victoria Eugenia tuvieron lugar divertidos actos que celebró la concurrencia.

#### EN VILLAFRANCA

Tras rápida enfermedad dejó de existir la religiosa del Hospital local Sor Dolores Maruri.

La acción desarrollada por las Hermanas de Caridad durante la última gripe en esta villa, ha dejado imborrables recuerdos de agradecimiento. Por tal razón la conducción de los restos de la abogada hermana a la última morada, constituyó una sencilla, pero elocuente manifestación de duelo.

El ataúd fué conducido en hombros de cuatro hermanos hasta el cementerio.

—Una sensible desgracia ocurrió en esta vida. El vecino de la misma don Martín Aizpurua, de sesenta y cinco años agarró en su huerto descuidadamente un cable de alta tensión que estaba caído, quedando electrocutado inmediatamente.

La desgracia ha causado general sentimiento, pues el finado era un hombre muy afable y bondadoso.

#### EN TOLOSA

En el campo de Berazubi jugaron los equipos del "Club Sportivo" y del "Iberia". En el primer tiempo dominó el "Sportivo", marcando Eiznendi el primer tanto. El guardameta, Elósegui, paró maravillosamente un "penalty", muy bien tirado por Gurucharri.

Al finalizar el segundo tiempo, Iturralde marca el segundo tanto para el "Sportivo". Y dos minutos antes de terminar el partido, el "Iberia" consigue un "goal" después de una "melée".

El partido correspondió a la gran expectación despertada. Acudió mucho público, y arbitró imparcialmente Bidagor.

#### EN FUENTERRABIA

El Ayuntamiento tiene el propósito de estudiar el aprovechamiento de los terrenos ganados al mar en el Puntal de España y ha resuelto retirar todas las autorizaciones transitorias concedidas para jugar en ellos al foot-ball.

—Los músicos de la banda municipal se entregaron el día Santa Cecilia a animados jolgorios.

#### EN EIBAR

Tuvo lugar en el frontón "Astelena", un partido de pelota que llamó mucho la atención.

Contendían Mondragonés y Urcelay, rojos, contra los hermanos Echabe, azules.

Los delanteros sacaban del cuadro uno.

Hubo igualadas en los tantos 1, 2, 3, 4, 5, 9, 10 y 11.

En la última igualada se ofrecía el dinero en la proporción de 20 a 3, creyéndose que los hermanos Echabe lograrían el triunfo.

Pero Mondragonés tuvo una arrancada formidable e igualó a 17.

Continuó el partido cada vez más duro, y de nuevo los bandos se igualaron a 18 y 19, que-

dando los Echabe en éste, pues sus adversarios hicieron los tres restantes, hasta 22 a que estaba concertado el partido.

Este ha sido uno de los mejores que se han presenciado en el frontón Astelena, y en él ha demostrado Mondragonés que hasta el presente no tiene rival digno de él.

Después contendieron Estarta y Gorriti llegando el primero a los 22 tantos cuando el segundo tenía 11.

—Se produjo un violento incendio que dejó reducido a cenizas el magnífico caserío "Leceta", habitado por su propietario, don Pedro Leceta, y familia.

Al ocurrir el siniestro, el señor Leceta se encontraba asistiendo a un entierro, así como casi todos los hombres del valle.

En pocos minutos, favorecido por el viento, el voraz elemento destruyó todo el edificio (el mejor del contorno) y su contenido (cereales, forrajes secos, sidras, etc.), excepto el ganado, que consiguió salvarse.

Las pérdidas se calculan en 35.000 pesetas y estaba asegurado en 7.500.

A pesar de la huelga, durante el pasado mes de Noviembre se han exportado más de 35.046 armas, fabricadas en los importantes talleres de dicha localidad.

#### FILARMONICA DONOSTIARRA

Los diarios donostiarros publican crónicas laudatorias dedicadas a la elevada obra de cultura musical que viene desarrollando la Filarmónica Donostiarra.

Refiriéndose a uno de dichos conciertos, dice "El pueblo Vasco":

"La composición del programa era interesantísima y reveló el exquisito gusto de quienes seleccionaron las obras que lo formaban.

El concierto tuvo, además, el atractivo de la notable soprano señorita Lucía Avenel, solista del Orfeón Donostiarra, de cuyas condiciones artísticas, y delicadeza de temperamento, han dado prueba sus recientes triunfos.

Tanto el trío de Haynd como el de Mendelshon, así como las obras de Glasgow y el compositor donostiarra P. Donosti, merecieron una exquisita interpretación por parte de los artistas y "amateurs" encargados de ejecutarlas.

Así, pues, la concurrencia premió con nutridos aplausos a la señorita Avenel, y asimismo a César Figuerido, fino artista, tan conocido de nuestro público; a J. M.<sup>a</sup> Agesta ("Lushe Mendi"), el excelente crítico musical, y a los conocidos "amateurs" Saralegui y Echart, que, con su inteligente actuación, contribuyeron a dar brillantez a la fiesta.

Una efusiva felicitación a la Filarmónica Donostiarra, que, con la organización de estos excelentes conciertos, tanto contribuye a depurar y elevar la cultura musical de esta ciudad."

#### EN AZPEITIA

Se jugó un interesante partido de pelota a mano, que despertó gran expectación en toda la comarca.

Contendieron de una parte Cascante y Tobera contra el habilidoso "Pets" jugando con la izquierda y sacando los dos bandos del cuadro 2.

La "cátedra" se inclinó por la pareja; rectificando su criterio cuando "Pets" hizo los tres pri-

meros tantos. Iniciado el juego la pareja empató a 3 y sigue adelante, colocándose en 11 por 3. Por mucho esfuerzo que hizo "Pets", poniendo en juego su brazo de hércules solo consiguió acercarse y llegó al tanto 10 cuando la pareja tuvo 13.

Pero la pareja, arreó de firme y arrolló a "Pets" y este se quedó sin hacer más tantos y Cascante y Tobera llegaron a los 20 de meta.

Durante la pelea hubo tantos admirables que fueron calurosamente aplaudidos por la gran concurrencia que llenaba el frontón.

Hace mucho que en Aizpeitia no despertó tan viva curiosidad un partido de pelota.

#### EN AYA

Ha tenido lugar una animada fiesta campestre en la que patrones y obreros a la antigua usanza baskongada se confundían fraternalmente.

#### FALLECIMIENTOS

Han dejado de existir en San Sebastián: Miguel Erdabide, José Urdampilleta, Juan Azpeitia, Andrés Quintanilla Garazain, Modesto Isasa Iparraguirre, Basilio San Sebastián Idiaquez, Sor Josefa Sodupe y Uria, Narciso Galdona Irigoyen, Josefa Murua y Aguirrebengoa, Miguel Turrillas Bordagaray, Elena Laffitte Larran, José María Claya San Miguel.

—En Hernani: Doña Manuela Beroitz de Cendoya.

—En Elgoibar: doña Juana Muguerza de Unsain.

—En Lezo: don Estanislao Garbizo y doña Paulina Pagola.

### NABARRA

#### EN IZARRA ELGOYENA

El vecino Miguel Goldaracena, que caminaba por un sendero, tuvo la desgracia de resbalar y cayó de un precipicio, resultando muerto.

#### LOS REMOLACHEROS

Lo mismo que en Alaba, los remolacheros nabarreros andan revueltos.

En Tudela y en Cortés siguen paralizadas las fábricas, pero en Marcilla han reanudado el trabajo.

#### UN GRAN PARTIDO DE PELOTA

En el Frontón Euskal-Jai de Pamplona, se jugó un partido a beneficio de la Casa de Misericordia, con todas las localidades ocupadas.

Contendieron Irigoyen y Campos, del cuadro del Frontón Moderno, de San Sebastián, contra Bastarria y Azkoitia, del cuadro de Euskal-Jai.

El partido se jugó a nueve tantos.

En el primero salieron por delante los de Iruña; pero, no obstante, el dinero se daba por Irigoyen y Campos con momio crecido.

Igualados en el primer juego, los de San Sebastián avanzaron resueltamente en los juegos siguientes, colocándose tres por uno y cinco por tres.

A estas alturas, el dinero se ofreció en la proporción de 28 y 30 a 4.

Hicieron un esfuerzo los de Iruña y se igualaron a cinco juegos; pero tampoco esto produjo alarma en los bolsistas, que continuaron su inclinación por Irigoyen y Campos.

Se registró una nueva igualdad a seis juegos, y los siguientes los ganaron fácilmente los donostiaras.

Irigoyen jugó bien, pero no logró desarrollar su gran juego debido a que los elementos diversos del juego, cancha, pelotas, etc., no le son del todo familiares. No obstante, secundó excelentemente a Campos. Este estuvo seguro y hábil, colocando pelotas muy difíciles.

Azkoitia jugó muy bien el tercer juego, y Bastarrika se mostró incierto.

El partido satisfizo a los aficionados y se dice que se repetirá.

Después, Cíldoz y Mina vencieron a Tacolo y Cesóna.

### LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

#### DONIANE

Gizon gazte dohakabe bat hil zauku hemen, trainak leherturik. Azken igandean, Getariako bestaratz zozan, alegerarik, lagun multzo batekin burdin bidez. Baztertu omen da etche baterat, aitzina zozakela bertzeeri erranik, laster heietaratuko zela. Hor zer gertatu den gero nehor kez daki chuchen. Hatzeman dute muthil gaztea burdin bide ginean, bi zangoak osoki moztuak, oinetakoan gaineko aldetik. Buruan ere zarraska bat bazuen.

#### DONAPALEO

Atseginekin jakiten dugu *Alberl Camitrot*, gure herriar gazteari eman diotela saritzal. *Légion d'Honneur* delakoaren gurutzeta Badakigu zoin ederki ibili den jaun hori gerlako egunetan eta ongi merezitua duela.

Hau ere ez da bada ebatsia, bainan bil ondoan heldu da. *Bernard Barnéle* Lukuze Behitiko semea hil zen, gerlako azken ilabethodan, Moreuil deitzen den oihanean, etsaiari buruz oldartzen zelarik. Orain horen izenean egorri diote burhasoeri *Médaille Militaire* delakoa.

#### URRUGNA

Erran daukute Oletako guardek hatzeman dutela iratzean bi mila liberaren urhea. Hori berri handia da, orain honjoen orden urhea heldu bada gure iratzelekuetan. Hola bada, bilha ibilzeak balio duke.

#### HAZPARNE

Gure azienda merkatu ederrak berriz hasiak ditugu hazilarekin, bi ilabethodez geldituak egon ondoan. Atsegin da ala Hazparnetik beretik ala inguruntarik heldu diren abereeri so egoitea. Zoin ongi hasiak diren, zer larru gochoa duten; Aurthen bazka baita ausarki, ageri da baliatu direla. Eta zer dirutan saltzen diren! Oraiko maileguari emaitako laborariak bere moltsa puskaño bat hustu baitu, ikhusiko duzue zoin laster berriz betheko duen, bere azienderi ongi jarreikiz eta betarik maiz gure merkatuetarat ekharritz. Bere ona zer duen obartu da, eta ez du abantziko.

#### ATHARRATZE

Merkatuko prezio gorenak:  
Behi chahalduna, 2,800 fr.  
Chahal idigeiak, 700 fr.  
Chahal gizenak, 650 fr.  
Artzar gizenak, 150 fr.  
Gazna zahar kiloua, 11 fr.  
Oillo paria, 20 fr.  
Oillasko paria, 18 fr.  
Aroltze dozena, 7 fr. 50.  
Ardi ernariak, 180 fr.  
Cherri hazkeiak, 150 fr.  
Gastaña zakia, 35 fr.